



Chỉ Dẫn Ghi Danh Cử Tri Bỏ Phiếu Gửi Thư

Ghi Danh Cử Tri & Bỏ Phiếu

Điều kiện làm cử tri

Muốn ghi danh bỏ phiếu tại tiểu bang Washington, quý vị phải:

- Là công dân Hoa Kỳ
- Cư dân hợp pháp tại tiểu bang Washington
- Ít nhất là 18 tuổi vào Ngày Bầu Cử

Nếu quý vị đã bị kết trọng tội, các quyền của quý vị đã phải được phục hồi trước khi ghi danh bỏ phiếu.

Tại tiểu bang Washington, quý vị không phải ghi danh theo chính đảng.

Hạn cuối ghi danh

Quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu bằng cách điền và gửi Mẫu Ghi Danh Cử Tri Gửi Thư ít nhất là ba mươi ngày trước kỳ bầu sơ bộ hoặc bầu cử. Ngoài ra, quý vị cũng có thể đích thân đến ban bầu cử quận để ghi danh trễ nhất là mười lăm ngày trước khi có cuộc bầu sơ bộ hoặc bầu cử.

Nếu quý vị đã đổi địa chỉ hoặc đổi tên, quý vị có thể dùng Mẫu Ghi Danh Cử Tri Gửi Thư để cập nhật chi tiết ghi danh cử tri hiện thời của quý vị.

Đổi chỗ cư ngụ

Nếu quý vị dọn đến một quận mới, quý vị phải ghi danh cử tri lại.

Nếu quý vị dọn nhà trong cùng quận, quý vị không cần phải ghi danh, nhưng quý vị phải xin chuyển đơn ghi danh của mình. Quý vị có thể dùng mẫu ghi danh gửi thư, hoặc gọi điện thoại hoặc viết thư cho ban bầu cử quận của quý vị.

GHI CHÚ: Quý vị phải chuyển đơn ghi danh của mình ít nhất là **30 ngày** trước ngày bầu cử thì mới hội đủ điều kiện bỏ phiếu tại khu vực bầu cử mới.

Cập nhật chi tiết ghi danh của quý vị

Nếu chúng tôi không có tên và địa chỉ đương thời của quý vị, quý vị có thể không được bỏ phiếu trong kỳ bầu cử kế. Hãy dùng Mẫu Ghi Danh Cử Tri Gửi Thư để gửi tên và địa chỉ nếu có thay đổi.

Bỏ phiếu bằng lá phiếu khiếm diện

Bất cứ cử tri nào đã ghi danh cũng có thể bỏ phiếu bằng lá phiếu khiếm diện. Quý vị không cần phải bị bệnh hoặc “vắng mặt” mới được làm cử tri khiếm diện.

Quý vị có thể xin lá phiếu khiếm diện sớm nhất là 90 ngày trước ngày bầu cử. (Lá phiếu khiếm diện sẽ không được cấp vào Ngày Bầu Cử trừ trường hợp cho cử tri nằm bệnh viện hoặc lá phiếu thay cho lá phiếu khiếm diện bị mất hoặc hủy.) **Phải nộp đơn xin lá phiếu khiếm diện cho giám định viên hoặc ban bầu cử quận.**

Dùng Mẫu Ghi Danh Cử Tri Gửi Thư

Quý vị có thể dùng Mẫu Ghi Danh Gửi Thư để:

- Ghi danh bỏ phiếu tại tiểu bang Washington
- Cập nhật chi tiết ghi danh nếu quý vị dọn đến một địa chỉ mới hoặc đổi tên
- Xin làm cử tri khiếm diện đều đặn

Xin điền tất cả các phần. Sau khi quý vị ký tên vào mẫu đã điền, bỏ vào phong bì và gửi đến:

**OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE
VOTER REGISTRATION BY MAIL
PO BOX 40230
OLYMPIA, WA 98504-0230**

Nếu quý vị hội đủ điều kiện và điền đầy đủ chi tiết trong mẫu, quý vị sẽ được gửi một thẻ ghi danh cử tri có ghi khu vực bầu cử của quý vị.

Quan trọng – Xem những đoạn “Hạn Cuối Ghi Danh” và “Đổi Chỗ Cư Ngụ” bên trái.

Có thể nộp đơn xin phiếu khiếm diện một lần bằng điện thoại, fax hoặc gửi thư. Quý vị cũng có thể ghi danh để tự động nhận lá phiếu khiếm diện trước mỗi kỳ bầu cử. Chỉ cần đánh dấu vào ô “Yes” (“Có”) trong đoạn Xin Làm Cử Tri Khiếm Diện Đều Đặn trong Mẫu Ghi Danh Cử Tri Gửi Thư.

GHI CHÚ: Lá phiếu khiếm diện phải có chữ ký, dấu bưu điện, hoặc giao đến viên chức bầu cử quận **vào hoặc trước Ngày Bầu Cử**.

Thắc mắc? Có thông tin và trợ giúp trên mạng tại <http://www.secstate.wa.gov> hoặc qua Đường Dây Hotline Thông Tin Cử Tri miễn phí của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại số **1-800-448-4881** (TDD 1-800-422-8683).

Quý vị có thể tìm Giám Định Viên Quận (County Auditor) hoặc Ban Bầu Cử Quận (County Elections Department) dưới mục Danh Sách Các Cơ Quan Chính Quyền (Government Listings) trong niên giám điện thoại của quý vị, hoặc xem Danh Sách Giám Định Viên Quận trên web site của Tổng Thư Ký Tiểu Bang: <http://www.secstate.wa.gov/elections/>

Dùng Bút Mực Đen – Xin Viết Kiểu Chữ In Rõ Ràng ĐỔI TÊN ĐỔI ĐỊA CHỈ TẠI WASHINGTON GHI DANH MỚI TẠI WASHINGTON

Ghi Chú: ĐỪNG điền mẩu này nếu quý vị không phải là Công Dân Hoa Kỳ

Dành riêng cho văn phòng

Quý vị có đủ ít nhất là 18 tuổi vào hoặc trước ngày bầu cử hay không?
Quý vị có phải là Công Dân Hoa Kỳ hay không?

CÓ KHÔNG
 CÓ KHÔNG

Luật Liên Bang & Tiểu Bang đòi hỏi quý vị phải cung cấp số Bằng Lái Xe WA hoặc số Thẻ ID của WA.

Nếu quý vị không có Bằng Lái Xe hoặc Thẻ ID WA, ghi 4 số cuối của số An Sinh Xã Hội.

1 A Số Bằng Lái Xe WA	B 4 Số Cuối / SSN	C <input type="radio"/> Đánh dấu vào đây nếu quý vị không có Bằng Lái Xe WA, thẻ ID hoặc SSN.	3 Ngày Sinh (Tháng/Ngày/Năm)
2 Họ	<input type="radio"/> Nam <input type="radio"/> Nữ	Số Điện Thoại Ban Ngày ()	
4 Tên	Tên Lót Tắt	<input type="radio"/> Jr. <input type="radio"/> II <input type="radio"/> Sr. <input type="radio"/> III	Địa Chỉ E-Mail (Tùy ý)
5 Địa Chỉ Cư Ngụ tại Washington (Phải ghi)	Thành Phố hoặc Thị Xã	Số ZIP	
6 Địa Chỉ Gửi Thư Nơi Quý Vị Nhận Thư (Nếu khác trên)	Thành Phố hoặc Thị Xã	Tiểu Bang	Số ZIP
7 Đánh dấu bất cứ trường hợp nào thích ứng! ở Ngoại Quốc <input type="radio"/> Vệ Binh Quốc Gia / Trừ Bị <input type="radio"/> Công Dân Hoa Kỳ tại Ngoại Quốc <input type="radio"/> Quân Đội ở Trong Nước <input type="radio"/> Quân Đội	8 ĐƠN XIN BẦU KHIẾM ĐIỆN ĐỂ ĐẢN Tôi muốn nhận lá phiếu khiếm điện cho tất cả các cuộc bầu cử trong tương lai <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG		
9 Trước đây tôi ghi danh theo tên và/hoặc địa chỉ này			
TÊN _____ ĐƯỜNG _____ QUẬN _____ THÀNH PHỐ _____ TIỂU BANG _____ SỐ ZIP _____			Ký như Khi Ghi Danh Trước Đây X

CẢNH GIÁC: Nếu quý vị cố ý cung cấp chi tiết sai lạc trong mẩu ghi danh này hoặc cố ý khai man về điều kiện được ghi danh cử tri là sẽ phạm trọng tội hạng C có thể bị phạt tù đến tối đa là năm năm, hoặc phạt tiền đến tối đa là mười ngàn Mỹ kim, hoặc phạt cả tù lẫn tiền. (RCW 29A.08.210)

10 TUYÊN KHAI CỦA CỬ TRI

“Khi ký vào văn kiện này, tôi theo đây xác quyết, và sẵn sàng chịu phạt nếu khai man, rằng tôi hội đủ điều kiện pháp lý để bỏ phiếu. Nếu tôi bị phát giác là đã bỏ phiếu bất hợp pháp, tôi có thể bị truy tố và/hoặc phạt tiền vì hành động bất hợp pháp này. Ngoài ra, tôi theo đây nhìn nhận rằng tên tôi và địa chỉ cuối cùng được biết của tôi sẽ được chuyển cho giới chức thích ứng của tiểu bang và/hoặc Liên Bang nếu tôi bị phát giác là đã bỏ phiếu bất hợp pháp.” (RCW 29A.08.210)

“Tôi tuyên khai rằng các dữ kiện trong mẩu ghi danh cử tri này là đúng sự thật:

- Tôi là công dân Hoa Kỳ;
- Hiện tôi không bị tước các quyền công dân vì bị kết vào một trọng tội;
- Tôi sống tại Washington tại địa chỉ này đủ ba mươi ngày ngay trước khi đến kỳ bầu cử tới mà tôi sẽ bỏ phiếu;
- Tôi sẽ đủ ít nhất là mười tám tuổi khi tôi bỏ phiếu.”

(RCW 29A.08.230)

KÝ TÊN HOẶC ĐÁNH DẤU TRONG Ô NÀY

X

11 Nếu quý vị không có khả năng thể chất để ký tên mình, xin nhờ người giúp quý vị điền mẩu này cung cấp các chi tiết sau đây	TÊN
	ĐỊA CHỈ

NGÀY KÝ: ____ / ____ / ____
Tháng/Ngày/Năm